|  |  |
| --- | --- |
| PARTY SUBSTITUTION AGREEMENT | УГОДА ПРО ЗМІНУ СТОРОНИ ДОГОВОРУДо ДОГОВОРУ № МВК-0049 з надання послуг з накопичування та перевантаження Зерна від 24 серпня |
| v. Vyzyrka, Ukraine **\_\_\_\_ \_\_\_\_\_, 2023**  **LIMITED LIABILITY COMPANY “M.V. CARGO”,** hereinafter referred to as **"the M.V. Cargo",** represented by the Director A.A. Sikorsky, acting on the basis of the Charter, on the one side and  **ANCOR INVESTMENTS LIMITED,** hereinafter referred to as "**the Initial Customer"**, represented by Directors Evdokia Theocharidou and Loucia Charalambous, acting pursuant to the Articles of Association, on the other side and  **ASTARTA TRADING GMBH,** hereinafter referred to as **“the New Customer”** represented by Director Yevheniia Pyrih and Cornelia Avenell-Aschwanden, acting pursuant to the Articles of Association, on the third side  which referred to herein individually as a “Party” and collectively as the “Parties” **concluded this PARTY SUBSTITUTION AGREEMENT (hereinafter referred to as the “AGREEMENT”) as following.**  **WHEREAS:**   1. **M.V.CARGO, as the Contractor**, concluded with the **Initial Customer** **AGREEMENT No. МВК-0049 for Grain accumulation and transshipment services dated 24th of August 2022** for the remuneration services of Grain transshipment, with Additional agreement No.01 dd 28th of September 2022, Additional agreement No.2 dd 18th of October 2022, Additional agreement No. 03 dd. 09th of December 2022, Additional agreement No.04 06th of January 2023, Additional agreement No.05 dd 11th of January 2023 hereto (hereinafter all together referred to as the “the **MAIN CONTRACT**”); 2. the **Initial Customer** wishes to transfer to the **New Customer** and the **New Customer** wishes to accept of all the rights, duties and obligations of the **Initial Customer** under the **MAIN CONTRACT** and the **New Customer** wishes to become a party to the **MAIN CONTRACT** instead of the **Initial Customer**; 3. **M.V.CARGO** agrees to accept the **New Customer** as its sole counterparty under the **MAIN CONTRACT** from the date of conclusion of this AGREEMENT**.**   **NOW THEREFORE, the Parties agree as follows:**  **1 The Parties agreed to replace one of the Parties of the MAIN CONTRACT, namely to transfer to the New Customer all the rights and obligations of the Initial Customer under the MAIN CONTRACT. The New Customer becomes party to the MAIN CONTRACT in place of the Initial Customer with effect from the date of conclusion of this AGREEMENT.**  **2**. The **Initial Customer** and **M.V.CAGRO** are each released and discharged from further obligations to each other under the **MAIN CONTRACT**, either existing on the date of conclusion of this AGREEMENT or obligations that may arise in future with respect to the **MAIN CONTRACT**, and the **New Customer** assumes all obligations and liability under the **MAIN CONTRACT**, instead the **Initial Customer**, with effect from the date of conclusion of this AGREEMENT.  **3.** From the date of conclusion of this AGREEMENT, **M.V.CARGO** and the **New Customer** each undertake to perform all obligations and acquire all rights that are defined by the **MAIN CONTRACT**.  **4.** The **Initial Customer** transferred and the **New Customer** received a copy of the **MAIN CONTRACT**, as well as documents and information related to the execution of the **MAIN CONTRACT.**  **5.** The Parties agreed that as of the date of conclusion of this AGREEMENT, the **Initial Customer** has no debt to **M.V.CARGO**. **M.V.CARGO** does not have and will no not have any claims and/or demands against the **Initial Customer** under the **MAIN CONTRACT** and related herewith.  **6.** This AGREEMENT and any obligations arising from this AGREEMENT, shall be construed and governed by the law of the **MAIN CONTRACT**, being at all times the law of Ukraine.  **7.** The Parties shall take measures to resolve any disputes or controversy regarding matters contained in this AGREEMENT or related thereto through negotiation. In case of failure to resolve the dispute or controversy arising out of this AGREEMENT or related to it, including interpretation, performance, breach, termination and validity, via negotiations, they shall be settled in the International Commercial Arbitration Court at the Ukrainian Chamber of Commerce and Industry (Kyiv) in accordance with its Rules. The decision of the Arbitration Court shall be final and binding on both Parties, but may be replaced by a friendly agreement between the Parties. The Arbitration Court shall consist of three judges. Each Party participating in a dispute shall appoint an arbitrator. The selected arbitrators thus jointly choose a third arbitrator who will act as chairman of the Arbitration Court. Place of arbitration - Kyiv, Ukraine. The languages ​​of the court proceeding will be English and Ukrainian.  **8**. No amendment, modification in respect of this AGREEMENT will be effective unless in writing and signing by each of the Parties.    **9.** This AGREEMENT takes effect on the date stated at the beginning of it.  **10.** This AGREEMENT made in 3 counterparts, in English and Ukrainian languages, both having equal legal force, in case of discrepancies the Ukrainian version shall prevail.  **SIGNATURES AND DETAILS OF THE PARTIES:**  **INITIAL CUSTOMER:**  **ANCOR INVESTMENTS LIMITED**  Lampousas str.1, Nicosia , CYPRUS, 1095  VAT number 10177888H  Registration number: 177888  ABA 121000248  Bank account USD: 0020055080  with ING Bank Amsterdam, the Netherlands  SWIFT: INGBNL2A  IBAN: NL69INGB0020055080/USD  Directors: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Evdokia Theocharidou  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Loucia Charalambous  **M.V. CARGO:**  **LLC “M.V. CARGO”**  Address: 60, Oleksiya Stavnitsera str.  Lymansky district, Vyzyrka67543 Odesa region, Ukraine  Enterprise code 32834564  Bank: PJSC "UkrSibbank", Bank code: 351005  IBAN UA 25 351005 00000 2600 823 2649 100  IBAN UA 25 351005 00000 2600 823 2649 100  SWIFT CODE: KHBUA2K  Банк кореспондет: BNP PARIBAS USA  New York, USA  SWIFT CODE: BNPAUS3N  Director\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ A.A. Sikorsky  **NEW CUSTOMER:**  **ASTARTA TRADING GMBH**  …  ….  Directors:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Yevheniia Pyrih  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Cornelia Avenell-Aschwanden | Визирка, Україна **\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_, 2023р.**  **ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "М.В. КАРГО"**, іменоване надалі "**Виконавець**", в особі директора Сікорського А.А., що діє на підставі Статуту, з однієї сторони та  **АНКОР ІНВЕСТМЕНТС ЛІМІТЕД**, надалі - "**Первісний Замовник**", в особі Директорів Євдокиї Теочарідоу та Лукії Хараламбус, що діють на підставі Статуту, з другої сторони та  **ASTARTA TRADING GMBH**, надалі - "**Новий Замовник**", в особі Директора Євгенії Пиріг та Корнелії Авенелл-Ашванден, що діють на підставі Статуту, з третьої сторони  які іменуються окремо "Сторона", а разом - "Сторони" **уклали цю УГОДУ ПРО ЗМІНУ СТОРОНИ ДОГОВОРУ (далі - "УГОДА") як зазначено нижче.**  **БЕРУЧИ ДО УВАГИ, ЩО:**  **A.** **Виконавець**, уклав з **Первісним Замовником** **ДОГОВІР № МВК-0049 з надання послуг з накопичування та перевантаження Зерна від 24 серпня 2022р.** на оплатні послуги з перевалки зерна, з Додатковою угодою № 01 від 28 вересня 2022 року, Додатковою угодою № 2 від 18 жовтня 2022 року, Додатковою угодою № 03 від 09 грудня 2022 року, Додатковою угодою № 04 від 06 січня 2023 року, Додатковою угодою № 05 від 11 січня 2023 року до цього Договору (надалі всі разом іменуються "**ОСНОВНИЙ ДОГОВІР**");  **B.** **Первісний Замовник** бажає передати **Новому Замовнику**, а **Новий Замовник** бажає прийняти всі права, обов'язки та зобов'язання **Первісного Замовника** за **ОСНОВНИМ ДОГОВОРОМ** та **Новий Замовник** бажає стати стороною **ОСНОВНОГО ДОГОВОРУ** замість **Первісного Замовника**;  **C.** **Виконавець** надає свою згоду на передачу прав та обов’язків Замовника за Основним Договором Новому Замовнику та погоджує **Нового Замовника** як свого єдиного контрагента за **ОСНОВНИМ ДОГОВОРОМ**  з дати укладення цієї УГОДИ.  **З огляду на вищевикладене, Сторони домовились про наступне:**  **1. Сторони погодилися замінити одну із Сторін ОСНОВНОГО ДОГОВОРУ, а саме передати Новому Замовнику усі права та обов’язки Первісного Замовника за ОСНОВНИМ ДОГОВОРОМ. З дати укладення цієї УГОДИ Новий Замовник стає стороною ОСНОВНОГО ДОГОВОРУ у якості «Замовника» замість Первісного Замовника та є повним правонаступником Первісного Замовника відносно його прав та обов’язків за Основним Договором.**  **2**. **Первісний Замовник** та **Виконавець** звільняються від подальших зобов'язань один перед одним по **ОСНОВНОМУ ДОГОВОРУ**, як існуючих на дату укладення цієї УГОДИ, так і зобов'язань, що можуть виникнути в майбутньому по **ОСНОВНОМУ ДОГОВОРУ**, а **Новий Замовник** приймає на себе всі права, зобов'язання та відповідальність по **ОСНОВНОМУ ДОГОВОРУ** замість **Первісного Замовника**, починаючи з дати укладення цієї УГОДИ.  **3.** З дати укладення цієї УГОДИ, **Виконавець** та **Новий Замовник** зобов'язуються виконувати всі зобов'язання, а також набувають всіх прав, що визначені **ОСНОВНИМ ДОГОВОРОМ**.  **4**. **Первісний Замовник** передав, а **Новий Замовник** отримав оригінал **ОСНОВНОГО ДОГОВОРУ**, а також документи та інформацію, пов’язану із виконанням **ОСНОВНОГО ДОГОВОРУ**.  **5.** Сторони погодили, що станом на дату укладення цієї УГОДИ, **Первісний Замовник та Виконавець** не мають заборгованості один перед однім**,** що підтверджуєтьсяАктом звіркивзаємних розрахунків № 3 від 26 січня 2023 року (Додаток 1 до цієї Угоди)**, Виконавець** не має та не матиме жодних претензій та/або вимог до **Первісного Замовника** по **ОСНОВНОМУ ДОГОВОРУ** та у зв’язку з ним.  **6.** Сторони домовились змінити електроні адреси Замовника за Основним Договором в пунктах 6.1., 6.6., 9.6., 9.14 Договору № МВК-0049 з надання послуг з накопичування та перевантаження Зерна від 24 серпня 2022р. на наступні електроні адреси:  **7.** Сторони домовились змінитипункт 9.13. Договору № МВК-0049 з надання послуг з накопичування та перевантаження Зерна від 24 серпня 2022р. та викласти його в наступній редакції:  **«**9**.**13. Замовник є резидентом \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_та платником податків на загальних підставах.».  **8.** Сторони домовились змінити реквізитиЗамовника в Розділі 16 Договору № МВК-0049 з надання послуг з накопичування та перевантаження Зерна від 24 серпня 2022р. та викласти їх наступній редакції:  **9.** Ця УГОДА та будь-які зобов’язання, що випливають з цієї УГОДИ, тлумачяться та регулюються правом **ОСНОВНОГО ДОГОВОРУ**, яке завжди є правом України.  **10.** У разі виникнення розбіжностей чи суперечок щодо питань, передбачених цією УГОДОЮ чи пов’язаних із нею, Сторони вживатимуть заходів для вирішення спірних питань шляхом переговорів. У разі неможливості врегулювання спору чи протиріч, що випливають з цієї УГОДИ чи пов’язані з нею, в тому числі тих, що стосуються його тлумачення, виконання, порушення, припинення та чинності, шляхом переговорів, вони підлягають вирішенню в Міжнародному комерційному арбітражному суді при Торгово-промисловій палаті України у відповідності з його Регламентом. Рішення Арбітражного суду є остаточним та обов’язковим для обох Сторін, але може бути замінено мировою угодою між Сторонами. Арбітражний суд повинен складатися з трьох арбітрів. Кожна Сторона, що приймає участь у спорі повинна призначити арбітра. Обрані таким чином арбітри спільно обирають третього арбітра, який буде виконувати обов’язки Голови арбітражного суду. Місце проведення засідань Арбітражного суду - місто Київ, Україна. Мова арбітражу - українська.  **11**. Жодні поправки, зміни до цієї УГОДИ не будуть дійсними, якщо вони не будуть оформлені в письмовій формі та підписані кожною зі Сторін.  **12.** Ця УГОДА набуває чинності з моменту її підписання Сторонами та діє до закінчення терміну дії Основного Договору відповідно до його умов.  **13.** Ця УГОДА укладена в 3 примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному для кожної сторони. Угода складена англійською та українською мовами, у разі розбіжностей перевагу матиме українська версія.  **14.** Дана **Угода** є невід’ємною частиною **Основного Договору.**  **ПІДПИСИ ТА РЕКВІЗИТИ СТОРІН:**  **ПЕРВІСНИЙ ЗАМОВНИК:**  **АНКОР ІНВЕСТМЕНТС ЛІМІТЕД**  Lampousas str.1, Nicosia , CYPRUS, 1095  VAT number 10177888H  Registration number: 177888  ABA 121000248  Bank account USD: 0020055080  with ING Bank Amsterdam, the Netherlands  SWIFT: INGBNL2A  IBAN: NL69INGB0020055080/USD  Директори: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Євдокия Теочарідоу  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Лукія Хараламбус    **М.В.КАРГО:**  **ТОВ “М.В. КАРГО”**  Юридична адреса: 67543, Одеська обл., Одеський р-н, с. Визирка, вул. Олексiя Ставнiцера, буд.60  Код ЄДРПОУ 32834564  ІПН 328345615172  Банківські реквізити: АО «УкрСиббанк», МФО 351005  IBAN UA 25 351005 00000 2600 823 2649 100  SWIFT CODE: KHBUA2K  Банк кореспондет: BNP PARIBAS USA  New York, USA  SWIFT CODE: BNPAUS3N  Директор \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ A.A. Сікорський  **НОВИЙ ЗАМОВНИК:**  **ASTARTA TRADING GMBH**  ….  ….  Директори:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Євгенія Пиріг  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Корнелія Авенелл-Ашванден |